

RW Rotary Valves are designed to work with common wood pellets and chippings. The shape of the rotor blades and the countercutting blade manufactured from wear-resistant HARDOX steel fitted on the casing enable this type of Rotary Valve to cut pieces of wood that might be present in the bio-fuel mixture.

Die Zellenradschleusen der Baureihe RW wurden speziell zur Dosierung von Holzpellets und Sägespänen konstruiert.

Die besondere Form der Rotorflügel sowie die in das Gehäuse integrierte Scherblech aus verschleißbeständigem HARDOX-Stahl verhindern durch einen glatten Schnitt ein Einklemmen von im Bio-Treibstoff befindlichen Holzsplittern zwischen Zellenrad und Gehäuse.

Les distributeurs alvéolaires RW sont conçus pour des pellets et copeaux de bois communs. La forme des lames et des contre-lames du rotor, en acier HARDOX résistant à l'usure, fixées dans le boîtier, permet à ce type de distributeur alvéolaire de couper des morceaux de bois éventuellement présents dans le mélange de biocarburant.

Le rotovalvole RW sono progettate per lavorare con i normali pellets in legno e con la segatura. La forma delle lame sul rotore e la contro lama in acciaio HARDOX resistente all'usura, montata nel corpo valvola, permette a questo tipo di rotovalvola di tagliare i pezzi di legno che possono essere presenti nella miscela del carburante biologico.

Special Features

The rotor consists of four sharp edged or rounded blades. The shaft is welded and machined together with the rotor forming a single component.

A roller type bearing is placed on the idle side of the valve to achieve higher resistance against radial loads or shocks.

The valve is equipped with a geared motor. Each valve model is available with three different rotation speeds.

Besondere Eigenschaften

Das Zellenrad ist mit vier entweder scharfkantigen oder abgerundeten Flügeln bestückt. Die Flügel sind fest mit der Rotorwelle verschweißt.

Die robuste Lagerung der Welle über radiale Wälzlager ist außerhalb des Gehäuses angeordnet, ein Eindringen von Material in den Lagerbereich auszuschließen.

Alle Modelle sind mit einem Getriebemotor ausgestattet, wobei jedes Modell mit drei unterschiedlichen Drehzahlen lieferbar ist.

Caractéristiques spécifiques

Le rotor est composé de quatre lames à tranchants affilés ou arrondis. L'arbre est soudé au rotor de sorte que les deux forment une unité unique.

Le roulement à rouleaux est situé sur le côté extérieur de la vanne qui n'est pas en contact avec le matériau, ce qui permet d'obtenir une plus haute résistance à des remplissages radiaux et aux chocs.

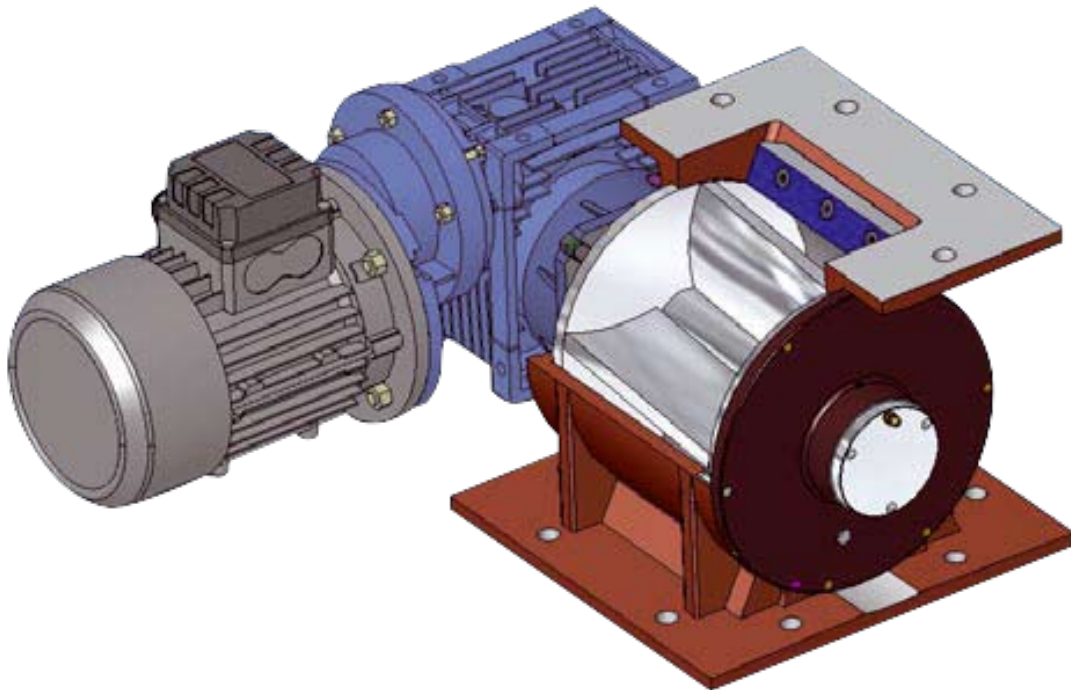
Chaque distributeur alvéolaire est muni d'un motoréducteur. Chaque modèle est disponible avec trois différentes vitesses de rotation.

Caratteristiche specifiche

Il rotore è formato da quattro lame con bordi affilati o arrotondati. L'albero del rotore è saldato alle lame, formando insieme a loro un componente unico.

Il cuscinetto a rulli è sistemato sulla parte esterna della rotovalvola che non è in contatto con il materiale, in modo da ottenere la maggiore resistenza al carico radiale e alle sollecitazioni.

Ogni valvola è equipaggiata con un motoriduttore. Ogni modello è disponibile con tre diverse velocità di rotazione.



Certifications

RW Rotary Valves are certified in compliance with Austrian Directive TRVB H 118. They are meant to work with wood fuel produced according to ONORM M7132, ONORM M7133, ONORM M7135, ONORM M7136 and ONORM M7137 Standards.

Zertifizierungen

RW Zellenradschleusen sind gemäß der österreichischen Direktive TRVB H 118 zertifiziert. Sie sind geeignet zum Betrieb mit Holzbrennstoffen, welche nach den Normen ONORM M7132, ONORM M7133, ONORM M7135, ONORM M7136 i ONORM M7137 hergestellt wurden.

Certifications

Les distributeurs alvéolaires RW sont certifiés en conformité avec la directive autrichienne TRVB H 118. Ils sont conçus pour des carburants de bois produits selon les normes ONORM M7132, ONORM M7133, ONORM M7135, ONORM M7136 and ONORM M7137.

Certificati

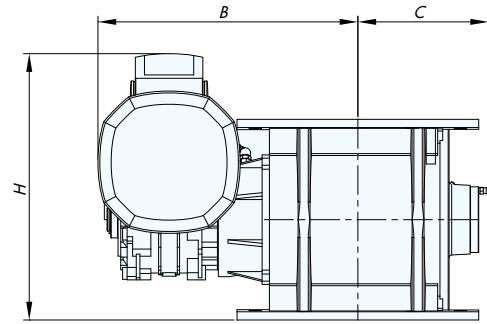
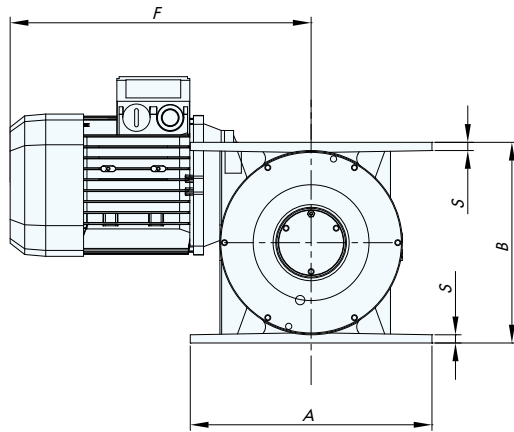
Le rotovalvole RW sono certificate in conformità con la Direttiva Austriaca TRVB H 118. Sono destinate a lavorare con il carburante di legno prodotto conformemente agli standard ONORM M7132, ONORM M7133, ONORM M7135, ONORM M7136 i ONORM M7137.



RW

RW with drive at 20 - 30 rpm
RW mit Antrieb (20 - 30 U/min)

RW avec motorisation à 20 - 30 tpm
RW con motorizzazione a 20 - 30 giri/min



Type	A mm	B mm	C mm	S mm	D* mm	F* mm	H* mm	E-Motor		Rotor	
								Power kW	RPM	Torque kpm	RPM
RW02/20	265	220	131	10	345	340	276	0.5	930	15.5	20
RW02/30	265	220	131	10	345	340	276	0.75	1,410	15	30
RW05/20	320	280	162	13	345	340	306	0.5	930	15.5	20
RW05/30	320	280	162	13	345	340	306	0.75	1,410	15	30
RW10/20	375	360	188	13	402	375	372	1.1	930	36	20
RW10/30	375	360	188	13	402	375	372	1.5	1,410	32	30
RW20/20	440	455	226	15	430	400	420	1.1	930	36	20
RW20/30	440	455	226	15	430	400	420	1.5	1,410	32	30

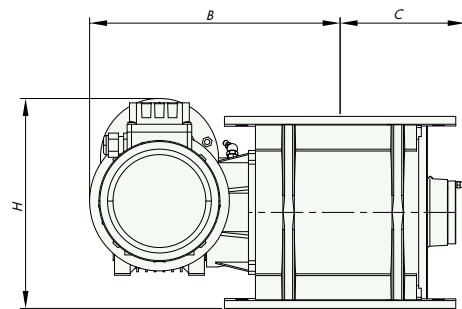
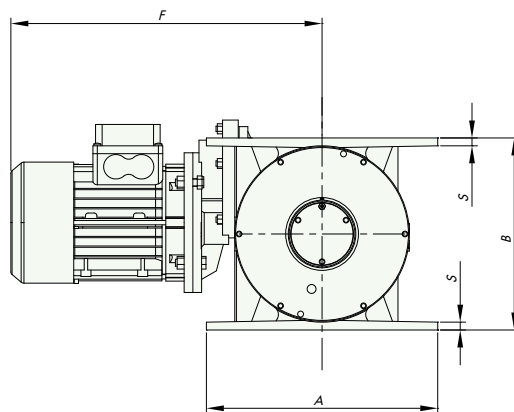
* Dimensions regarding commercial components may vary by 10mm - * Maße bzgl. Handelsware können um 10 mm abweichen -

* Mesures de composants commerciaux peuvent varier dans l'ordre de 10 mm - * Quote relative a componenti commerciali potranno subire variazione nell'ordine dei 10 mm.

RW

RW with drive at 10 rpm
RW mit Antrieb (10 U/min)

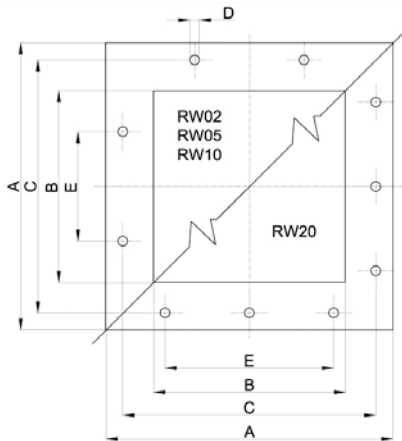
RW avec motorisation à 10 tpm
RW con motorizzazione a 10 giri/min



Type	A mm	B mm	C mm	S mm	D* mm	F* mm	H* mm	E-Motor		Rotore	
								Power kW	RPM	Torque kpm	RPM
RW02/10	265	220	131	10	315	325	237	0.37	1,400	19	10
RW05/10	320	280	162	13	315	325	267	0.37	1,400	19	10
RW10/10	375	360	188	13	380	387	325	0.75	1,400	40	10
RW20/10	440	455	226	15	410	410	372	0.75	1,400	40	10

* Dimensions regarding commercial components may vary by 10mm - * Maße bzgl. Handelsware können um 10 mm abweichen -

* Mesures de composants commerciaux peuvent varier dans l'ordre de 10 mm - * Quote relative a componenti commerciali potranno subire variazione nell'ordine dei 10 mm.

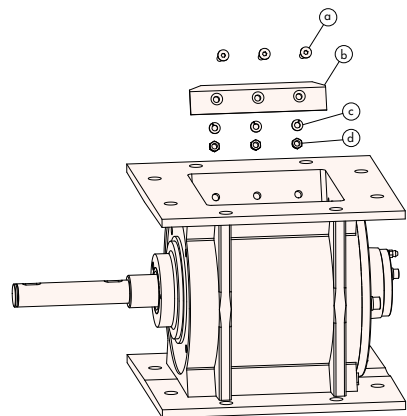


Flange Dimensions (mm)					
	A	B	C	D	E
RW02	265	150	225	14	120
RW05	320	200	280	14	150
RW10	375	250	335	14	280
RVW20	440	300	400	18	250

Counter-cutting Blade
 Scherblech
 Contre-lame
 Bavetta rompitruoli



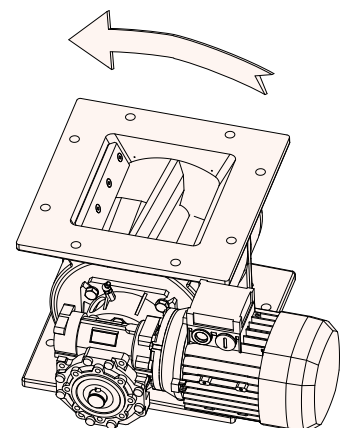
Assembly of counter-cutting blade
 Scherblechmontage
 Montage contre-lame
 Montaggio bavetta rompitruoli



Accessory
 Zubehör
 Accessoire
 Accessorio



Anti-clockwise rotation
 Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn
 Sens de rotation inverse aux aiguilles d'une montre
 Senso rotazione rotore antiorario



Rotation Indicator
 Rotationsanzeiger
 Indicateur de rotation
 Indicatore di Rotazione

Further Products - Weitere Produkte - Autre production - Altra produzione

